

成なる張はる突つ咀ひ飛ひ王手わうて倒馬かた替か昇あ扣ひ指さ二步にふ看手みうて

〔翌檜末〕將棋

平手對馬同上 先手 後手 手見禁

〔二〕中歷十三博將棋作棋

玉將八方得自在 金將不行下二目 銀將不行左右下 桂馬前角超一目 香車先方任意行
步兵一方不他行 入敵三目皆成金 敵玉一將則為勝

〔和漢三才圖會十七〕將戲將棋多用將字故曰將戲 長一尺二寸幅一尺一寸

按將戲未知肇於何世不載倭名抄蓋近世盛行矣而此與中華象戲大異也其方野縱橫各九間總計八十一馬數四十枚一方王加點如玉字金將極官在左右銀將亞之飛車如大將角行如副將

前三間為我陣向三間為敵陣如入敵陣者銀將以下至步兵皆翻成金飛車成龍王角行成龍馬唯金將極官故不易耳凡擒捕敵馬復用為我黨故千變萬化無盡也

〔日本風土記五〕象棋

象棋彼國設名正棋シヤウキ呼音少棋シヤウキ以正字呼為少者是也其盤橫連河界九行直亦九行與中國象棋盤相似正用行而不行路也棋子兩營各有王將一營王將一營玉將各馬主其次序一金將次銀將次桂馬再次香車排定九行之邊左桂馬之前立一角行右桂馬之前立一飛車河界之次各立九步兵於九行內齊々排定聽行例先舉步兵其角行飛車桂馬香車皆次序聽行其金將銀將皆附王玉將逐步徐行不令參差步兵亦逐步序行止許進而不許退桂馬斜行如象棋之馬同式則不容退返香車直行與象棋之車同式角行大行四角飛車直中四路玉王二將金銀將逐步斜行若斜紋之狀亦許過河倘路不通可使退復假若兵馬過河除王玉金將不陸外其銀將過河界即陸金將桂馬香車步兵皆陸金將之名角行過河陸為龍馬飛車過河陸龍王其子兩面有字若得戰過河界則翻所陸